

S

UPOV

TG/117/4(proj.)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2002-01-23

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIÓNES
VEGETALES

PROYECTO

DIRECTRICES
PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN
DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

BERENJENA

(*Solanum melongena* L.)

Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices.

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
I. Objeto de las directrices	3
II. Material necesario	3
III. Ejecución del examen	3
IV. Métodos y observaciones	3
V. Modo de agrupar las variedades	4
VI. Caracteres y símbolos	4
VII. Tabla de caracteres	5
VIII. Explicación de la Tabla de caracteres	16
IX. Bibliografía	18
X. Cuestionario técnico	19

I. Objeto de las directrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum melongena* L.

II. Material necesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar la semilla necesaria para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de semilla que debe presentar el solicitante será de:

10 gramos o 2.500 semillas

La semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, contenido de humedad y pureza para la comercialización de la semilla en el país en el que se ha presentado la solicitud. La capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible.

2. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

III. Ejecución del examen

1. La duración mínima del examen deberá ser, por lo general, de dos ciclos de crecimiento independientes.

2. Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo normal. Las parcelas deberán ser de un tamaño tal que permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos sin perjudicar las observaciones ulteriores, que se efectuarán hasta el final del ciclo de crecimiento. Como mínimo, cada ensayo deberá incluir 20 plantas, que se dividirán en dos o más repeticiones. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrán ejecutar ensayos adicionales con fines particulares.

IV. Métodos y observaciones

1. Todas las observaciones determinadas por medición o conteo se deberán efectuar en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas.

2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres, se deberá aplicar una población estándar del 1% y un índice de probabilidad de aceptación del 95%. En el caso de una muestra de 20 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 1.

3. Salvo indicación contraria, todas las observaciones de la planta y de las hojas se deberán efectuar después de que el primer nudo haya comenzado a florecer y antes del comienzo de la cosecha.

4. Salvo indicación contraria, todas las observaciones del fruto se deberán efectuar en los primeros frutos normalmente desarrollados de los racimos.

V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.

2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:

- i) Fruto: longitud (carácter 16)
- ii) Fruto: relación entre la longitud y diámetro máximo (carácter 18)
- iii) Fruto: forma general (carácter 19)
- iv) Fruto: color principal de la epidermis en el momento de la madurez para la cosecha (carácter 24)
- v) Fruto: rayas (carácter 26)
- vi) Fruto: color de la pulpa (carácter 40)

VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.

2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (del 1 al 9) frente a los niveles de expresión de cada carácter.

3. Signos convencionales:

(*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteresticas

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	Note/ Nota
1. (*)	Seedling: anthocyanin coloration of hypocotyl	Plantule: pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle	Keimpflanze: Anthocyanfärbung des Hypokotyls	Plántula: pigmentación antociánica del hipocotilo		
	absent	absente	fehlend	ausente	Listada de Gandia	1
	present	présente	vorhanden	presente	Baluroi, Bonica	9
2.	Seedling: intensity of anthocyanin coloration of hypocotyl	Plantule: intensité de la pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle	Keimpflanze: Intensität der Anthocyanfärbung des Hypokotyls	Plántula: intensidad de la pigmentación antociánica del hipocotilo		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Whitegg	1
	weak	faible	gering	débil	Bonica	3
	medium	moyenne	mittel	media	Baluroi	5
	strong	forte	stark	fuerte	Larga Morada	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
3. (*)	Plant: growth habit	Plante: port	Pflanze: Wuchsform	Planta: porte		
	erect	dressé	aufrecht	erecto	Baluroi, Pingtung Long, Purpura Violetta Lunga	1
	semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Bonica, Ovana	3
	horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	Black Bell, Irene, Listada de Gandia, Slim Purple	5
4.	Plant: height	Plante: hauteur	Pflanze: Höhe	Planta: altura		
	very short	très basse	sehr niedrig	muy baja		1
	short	basse	niedrig	baja	Adona, Monstrueuse de New York, Whitegg	3
	medium	moyenne	mittel	media	Short Tom, Tudela	5
	tall	haute	hoch	alta	Avan, Baluroi	7
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta	Nilo	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades	
5.	Stem: length from cotyledons to node of first flower	Tige: longueur des cotylédons au nœud de la première fleur	Stiel: Länge von den Keimblättern zum Ansatz der ersten Blüte	Tallo: longitud desde los cotiledones al nudo de la primera flor		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Ova	1
	short	courte	kurz	corta	Dourga	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bonica	5
	long	longue	lang	larga	De Barbantane	7
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Nilo	9
6. (*)	Stem: anthocyanin coloration	Tige: pigmentation anthocyanique	Stiel: Anthocyansfärbung	Tallo: pigmentación antociánica		
	absent	absente	fehlend	ausente	Whiteegg	1
	present	présente	vorhanden	presente	Baluroi	9
7.	Stem: intensity of anthocyanin coloration	Tige: intensité de la pigmentation anthocyanique	Stiel: Intensität der Anthocyansfärbung	Tallo: intensidad de la pigmentación antociánica		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil		1
	weak	faible	gering	débil	Bonica	3
	medium	moyenne	mittel	media	Baluroi	5
	strong	forte	stark	fuerte	Redonda de Valencia, Short Tom	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
8.	Stem: pubescence	Tige: pilosité	Stiel: Behaarung	Tallo: vellosidad		
	weak	faible	gering	débil	Baluroi, Black Oval	3
	medium	moyenne	mittel	media	Abrivado, Bonica	5
	strong	forte	stark	fuerte	Bolan, Estival, Mistral	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
				Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	
9. Leaf blade: size	Limbe: taille	Blattspreite: Größe	Limbo: tamaño		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
small	petit	klein	pequeño	Short Tom	3
medium	moyen	mittel	medio	Baluroi	5
large	grand	groß	grande	Bonica	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande	Morisca	9
10. Leaf blade: sinuation of margin	Limbe: sinuosité du bord	Blattspreite: Randzähnung	Limbo: sinuosidad del borde		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Baluroi, Bonica	1
weak	faible	gering	débil	Adria	3
medium	moyenne	mittel	media	Epic, Fabiola	5
strong	forte	stark	fuerte	Dalia, Niteking, Tosca	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
11. Leaf blade: blistering	Limbe: cloûre	Blattspreite: Blasigkeit	Limbo: abullonado		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Baluroi	1
weak	faible	gering	débil	Ritmo	3
medium	moyenne	mittel	medio	Bonica	5
strong	forte	stark	fuerte	Oria	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
12. Leaf blade: intensity of green color	Limbe: intensité de la couleur verte	Blattspreite: Intensität der Grünfärbung	Limbo: intensidad del color verde		
light	claire	hell	claro	Black Beauty	3
medium	moyenne	mittel	medio	Baluroi, Bonica	5
dark	foncée	dunkel	oscuro	Purpura, Short Tom	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	
13.	Inflorescence: number of flowers	Inflorescence: nombre de fleurs	Blütenstand: Anzahl Blüten	Inflorescencia: número de flores		
	one to three	une à trois	eine bis drei	una a tres		1
	more than three	plus de trois	mehr als drei	más de tres	Whitegg	2
14.	Flower: size	Fleur: taille	Blüte: Größe	Flor: tamaño		
	small	petite	klein	pequeña	Cima viola	3
	medium	moyenne	mittel	media	Violetta di new York	5
	large	grande	groß	grande	Prosperosa	7
15.	Flower: intensity of purple color	Fleur: intensité de la couleur pourpre	Blüte: Intensität der Purpurfärbung	Flor: intensidad del color púrpura		
	light	claire	hell	claro	Listada de Gandia	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Baluroi	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro	Redonda Negra	7
16. (*)	Fruit: length	Fruit: longueur	Frucht: Länge	Fruto: longitud		
	very short	très court	sehr kurz	muy corto	Whitegg	1
	short	court	kurz	corto	Birgah	3
	medium	moyen	mittel	medio	Cava	5
	long	long	lang	largo	Mistral	7
	very long	très long	sehr lang	muy largo	Indira, Slim Purple	9
17.	Fruit: maximum diameter	Fruit: diamètre maximum	Frucht: maximaler Durchmesser	Fruto: diámetro máximo		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	Slim Purple, Whitegg	1
	small	petit	klein	pequeño	Mistral, Indira	3
	medium	moyen	mittel	medio	Cava	5
	large	grand	groß	grande	Bonica	7
	very large	très grand	sehr groß	muy grande	Birgah	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. (*)	Fruit: ratio length/maximum diameter	Fruit: rapport longueur/diamètre maximum	Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser	Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeña	Birgah, Kermit	1
	small	petit	klein	pequeña	Bonica	3
	medium	moyen	mittel	media	Cava	5
	large	grand	groß	grande	Mistral	7
	very large	très grand	sehr groß	muy grande	Indira, Slim Purple	9
19. (*) (+)	Fruit: general shape	Fruit: forme générale	Frucht: allgemeine Form	Fruto: forma general		
	globular	circulaire	kugelförmig	globular	Kermit, Purpura, Violetta di New York	1
	ovoid	ovoïde	eiförmig	ovoidal	Beatrice, Whitegg	2
	obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Black King, Oria	3
	pear shaped	piriforme	birnenförmig	en forma de pera	Listada de Gandia	4
	club shaped	en massue	keulenförmig	en forma de maza	Baluroi, Mileda, Solara	5
	ellipsoid	ellipsoïde	ellipsoid	elipsoide	Volta	6
	cylindrical	cylindrique	zylindrisch	cilíndrica	Mirabelle, Slim Purple, Tango	7
20.	Fruit: size of pistil scar	Fruit: importance de l'attache pistillaire	Frucht: Größe der Griffelnarbe	Fruto: tamaño de la cicatriz del pistilo		
	very small	très faible	sehr klein	muy pequeña	Whitegg	1
	small	faible	klein	pequeña	Baluroi	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bonica	5
	large	forte	groß	grande	Semi Redonda Negra	7
	very large	très forte	sehr groß	muy grande	Purpura	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplar	
21.	Fruit: apex	Fruit: sommet	Frucht: Spitze	Fruto: ápice		
(+)						
	indented	déprimé	eingesenkt	hundido		1
	flattened	aplati	abgeflacht	aplanado	Prosperosa	2
	rounded	arrondi	abgerundet	redondeado	Baluroi	3
	pointed	pointu	spitz	puntiagudo	Short Tom, Slim Purple	4
22.	Fruit: depth of indentation of pistil scar	Fruit: profondeur de l'échancrure de l'attache pistillaire	Frucht: Tiefe der Einsenkung der Griffelnarbe	Fruto: profundidad de la indentación de la cicatriz del pistilo		
	absent or very shallow	nulle ou très peu profonde	fehlend oder sehr flach	ausente o muy poco profunda		1
	shallow	peu profonde	flach	poco profunda		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	deep	profonde	tief	profunda		7
	very deep	très profonde	sehr tief	muy profunda		9
23.	Only for cylindrical types: Fruit: curvature	Seulement les types cylindriques: fruit: courbure	Nur für zylindrische Typen: Frucht: Krümmung	Sólo tipos cilíndricos: Fruto: curvatura		
	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
	weak	faible	gering	débil		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte		7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
24.	Fruit: main color of skin at harvest maturity	Fruit: couleur principale de l'épiderme au stade de maturité de récolte	Frucht: Hauptfarbe der Schale im Stadium der Erntereife	Fruto: color principal de la epidermis en el momento de la madurez para la cosecha		
(*)						
	white	blanc	weiß	blanco	Dourga	1
	green	vert	grün	verde	Kermit	2
	violet	violet	violett	violeta	Baluroi, Purpura	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades	
25.	Fruit: intensity of main color of skin (except for white; as for 24)	Fruit: intensité de la couleur principale de l'épiderme (sauf pour blanc; comme pour 24)	Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale (ausgenommen für weiß; wie für 24)	Fruto: intensidad del color principal de la epidermis (excepto para el blanco; como en 24)		
	very light	très claire	sehr hell	muy claro		1
	light	claire	hell	claro	Bride	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Purpura	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro		7
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscuro	Faselis	9
26.	Fruit: patches	Fruit: taches	Frucht: Flecken	Fruto: manchas		
(+)						
	absent	absentes	fehlend	ausentes	Baluroi	1
	present	présentes	vorhanden	presentes	Kermit	9
27.	Fruit: stripes (*) (+)	Fruit: zébrure	Frucht: Streifen	Fruto: rayas		
	absent	absente	fehlend	ausentes	Baluroi	1
	present	présente	vorhanden	presentes	Bandera	9
28.	Fruit: prominence of stripes	Fruit: proémincence de la zébrure	Frucht: Ausprägung der Streifen	Fruto: prominencia de las rayas		
	weak	faible	schwach	débil	Bride	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte	Bandera	7
29.	Fruit: density of stripes	Fruit: densité de la zébrure	Frucht: Dichte der Streifen	Fruto: densidad de las rayas		
	sparse	faible	locker	escasa		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	dense	forte	dicht	densa	Bandera	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30.	Fruit: glossiness at harvest maturity	Fruit: brillance au stade de maturité de la récolte	Frucht: Glanz im Stadium der Erntereife	Fruto: brillo en el momento de la madurez para la cosecha		
	weak	faible	schwach	débil	Short Tom	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Baluroi	5
	strong	forte	stark	fuerte	Elisa	7
31. (*)	Fruit: ribs	Fruit: côtes	Frucht: Rippung	Fruto: acostillado		
	absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Bonica, Reina Negra	1
	weak	faibles	gering	débil	Bibo	3
	medium	moyennes	mittel	medio	Redonda Morada	5
	strong	fortes	stark	fuerte	Black Beauty	7
	very strong	très fortes	sehr stark	muy fuerte		9
32. (*)	Fruit: anthocyanin coloration underneath calyx	Fruit: pigmentation anthocyanique sous le calice	Frucht: Anthocyansfärbung unter dem Kelch	Fruto: pigmentación antociánica debajo del cáliz		
	absent	absente	fehlend	ausente	Pingtung Long, Ronde de Valence	1
	present	présente	vorhanden	presente	Baluroi	9
33.	Fruit: intensity of anthocyanin coloration underneath calyx	Fruit: intensité de la pigmentation anthocyanique sous le calice	Frucht: Intensität der Anthocyansfärbung unter dem Kelch	Fruto: intensidad de la pigmentación antociánica debajo del cáliz		
	weak	faible	gering	débil	Short Tom	3
	medium	moyenne	mittel	media	Black Beauty	5
	strong	forte	stark	fuerte	Baluroi	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
34.	Fruit: length of peduncle	Fruit: longueur du pédoncule	Frucht: Länge des Stieles	Fruto: longitud del pedúnculo		
	very short	très court	sehr kurz	muy corto	Golden Eggs	1
	short	court	kurz	corto	Globo	3
	medium	moyen	mittel	medio	Madonna	5
	long	long	lang	largo	Telar	7
	very long	très long	sehr lang	muy largo	Adria, Avan	9
35.	Fruit: size of calyx	Fruit: taille du calice	Frucht: Größe des Kelchs	Fruto: tamaño del cáliz		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	Whitegg	1
	small	petit	klein	pequeño	Dourga	3
	medium	moyen	mittel	medio	Baluroi	5
	large	grand	groß	grande	Larga Morada	7
	very large	très grand	sehr groß	muy grande	Solara	9
36. (*)	Fruit: anthocyanin coloration of calyx	Fruit: pigmentation anthocyanique du calice	Frucht: Anthocyanfärbung des Kelchs	Fruto: pigmentación antociánica del cáliz		
	absent	absente	fehlend	ausente	Whitegg	1
	present	présente	vorhanden	presente	Short Tom	9
37.	Fruit: intensity of anthocyanin coloration of calyx	Fruit: intensité de la pigmentation anthocyanique du calice	Frucht: Intensität der Anthocyanfärbung des Kelchs	Fruto: intensidad de la pigmentación antociánica del cáliz		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Dourga	1
	weak	faible	gering	débil	Baluroi	3
	medium	moyenne	mittel	media	Mileda	5
	strong	forte	stark	fuerte	De Barbantane	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Ronde de Valence, Short Tom	9

					Example Varieties	
	English	français	deutsch	español	Exemplos	Note/ Nota
					Beispielssorten	
38. (*)	Fruit: spininess of calyx	Fruit: spinoisé du calice	Frucht: Stacheligkeit des Kelchs	Fruto: espinosidad del cáliz		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Freia	1
	weak	faible	gering	débil	Bonica	3
	medium	moyenne	mittel	media	Baluroi	5
	strong	forte	stark	fuerte	Bibo	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
39.	Fruit: creasing of calyx	Fruit: plissement du calice	Frucht: Faltung des Kelchs	Fruto: plegado del cáliz		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil		1
	weak	faible	gering	débil	Telar	3
	medium	moyen	mittel	medio	Bonica	5
	strong	fort	stark	fuerte	Talina	7
	very strong	très fort	sehr stark	muy fuerte	Linda	9
40. (*)	Fruit: color of flesh	Fruit: couleur de la chair	Frucht: Farbe des Fleisches	Fruto: color de la pulpa		
	whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino	Dourga	1
	greenish	verdâtre	grünlich	verdosado	Baluroi	2
41.	Fruit: color of skin at physiological ripeness	Fruit: couleur de l'épiderme à maturité physiologique	Frucht: Farbe der Schale im Stadium der physiologischen Reife	Fruto: color de la epidermis en el momento de la madurez fisiológica		
	yellow	jaune	gelb	amarilla	Dourga	1
	orange	orange	orange	naranja	Comprido Verde Claro	2
	ochre	ocre	ockerfarben	ocre	Adria, Vernal	3
	brown	brun	braun	marron	Baluroi, Abrivado	4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades	
42.	Time of beginning of flowering	Époque de début de floraison	Zeitpunkt des Blühbeginns	Época del comienzo de la floración		
(*)	early	précoce	früh	temprana	Prelane	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bonica	5
	late	tardive	spät	tardía	Monstrueuse de New York 7	
43.	Time of physiological ripeness	Époque de maturité physiologique	Zeitpunkt der physiologischen Reife	Época de la madurez fisiológica		
	early	précoce	früh	temprana	Dourga, Prelane	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bonica	5
	late	tardive	spät	tardía	Monstrueuse de New York 7	

VIII. Explicación de la Tabla de caracteres

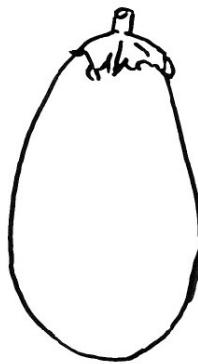
Ad. 19: Fruto: forma general



1
globular



2
ovoidal



3
oboval



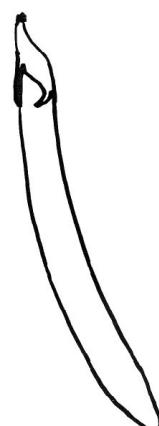
4
en forma de pera



5
en forma de maza



6
ellipsoide



7
cylindrica

Ad. 21: Fruto: ápice



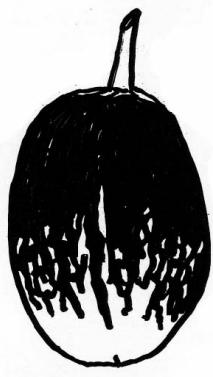
1
hundido

2
aplanado

3
redondeado

4
puntiagudo

Ad. 26: Fruto: manchas



9
presentes

Ad. 27: Fruto: rayas



9
presentes

IX. Bibliografía

UPOV Directrices TG/117/3, 1988.

Adinolfi, Angelo, Bianchi, Maurizio, Caratterizzazione di varietà di Melanzana, Quaderno n. 38 dell'E.N.S.E.

Phillips, Roger & Rix, Martyn, 1995, Vegetables, Macmillan Reference Books.

Catálogos de semillas de diferentes compañías.

X. Cuestionario técnico

	Número de referencia (reservado a la Administración)
CUESTIONARIO TÉCNICO relléñese en relación con la solicitud de un título de obtención vegetal	
1. Especie	<i>Solanum melongena</i> L. Berenjena
2. Solicitante (nombre y dirección)	
3. Denominación propuesta o referencia del obtentor	

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o la multiplicación de la variedad

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márquese el nivel de expresión apropiado).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Fruto: longitud (16)		
muy corto	Whitegg	1[]
corto	Birgah	3[]
medio	Cava	5[]
largo	Mistral	7[]
muy largo	Indira, Slim Purple	9[]
5.2 Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo (18)		
muy pequeña	Birgah, Kermit	1[]
pequeña	Bonica	3[]
media	Cava	5[]
grande	Mistral	7[]
muy grande	Indira, Slim Purple	9[]

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.3 Fruto: forma general (19)		
globular	Kermit, Purpura, Violetta di New York	1[]
ovoidal	Beatrice, Whitegg	2[]
oboval	Black King, Oria,	3[]
en forma de pera	Listada de Gandia	4[]
en forma de maza	Baluroi, Mileda, Solara	5[]
elipsoide	Volta	6[]
cilíndrica	Mirabelle, Slim Purple, Tango	7[]
5.4 Fruto: color principal de la epidermis en el momento de madurez para la cosecha (24)		
blanco	Dourga	1[]
verde	Kermit	2[]
violeta	Baluroi, Purpura	3[]
5.5 Fruto: rayas (27)		
ausentes	Baluroi	1[]
presentes	Bandera	9[]
5.6 Fruto: color de la pulpa (40)		
blanquecino	Dourga	1[]
verdoso	Baluroi	2[]

6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades

Denominación de la variedad similar	Carácter en el que la variedad similar es diferente ^{o)}	Nivel de expresión de la variedad similar	Nivel de expresión de la variedad candidata

^{o)} Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia.

7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad

7.1 Resistencia a plagas y enfermedades

7.2 Condiciones particulares para el examen de la variedad

7.3 Otros datos

8. Autorización para la diseminación

- a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su diseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Sí [] No []

- b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [] No []

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización.

[Fin del documento]